UDAL OSOKO BILKURAREN AKTA

ACTA del PLENO MUNICIPAL

BILERA ZK.: 2023/01	SESIÓN Nº: 2023/01
EGUNA: 2023/02/16	DÍA: 16/02/2023
HASIERA ORDUA: 17:30	HORA DE INICIO: 17:30
AMAIERA ORDUA: 17:50	HORA DE FINALIZACIÓN: 17:50
TOKIA: Udaletxeko Osoko Bilkuren aretoa	LUGAR: Salón de Plenos de la casa consistorial
BERTARATUAK:	**ASISTENTES:**
Gilen Garcia Boyra, **alkatea**	Gilen Garcia Boyra, **alcalde**
EH Bildu udal taldea	**Grupo municipal EH Bildu**
Itziar Irizar Beristain	Itziar Irizar Beristain
Aritz Larrañaga Unanue	Aritz Larrañaga Unanue
Antxon Etxeberria Larrea	Antxon Etxeberria Larrea
Nerea Arrizabalaga Badiola	Nerea Arrizabalaga Badiola
Antxoka Elorza Altuna	Antxoka Elorza Altuna
Debarren Ahotsa udal taldea	**Grupo municipal Debarren Ahotsa**
Pedro Bengoetxea Loiola	Pedro Bengoetxea Loiola
Isidor Lamariano Arostegi	Isidor Lamariano Arostegi
Ane Egidazu Elosua	Ane Egidazu Elosua
Enrique Salgado Alcorta	Enrique Salgado Alcorta
EAJ-PNV udal taldea	**Grupo municipal EAJ-PNV**
Iñigo Cambronero Alkorta	Iñigo Cambronero Alkorta
Eneritz Gómez Lázaro	Eneritz Gómez Lázaro
Miren Esnal Laskibar	Miren Esnal Laskibar
Idazkaria: Jose Luis Salaberri Iñarra	**Secretario:** Jose Luis Salaberri Iñarra

ESAN-EGINAK ETA ERABAKIAK.

Gilen Garcia: Arratsaldeon eta ongi etorri denoi, ex ohiko osoko bilkura honetara.

1.- 2023KO AURREKONTUA ONARTZEA, HALA BADAGOKIO.

Gilen Garcia: Itziar, zurea da hitza.

Itziar Irizar: Arratsalde on denoi.

Udazkenean landu genuen 2023rako aurrekontuen proposamena. Batzordeetan, eragileekin, baita alderdi eta Auzo Udaleko ordezkariekin ere, landu zen, baina abenduaren 20ko osoko bilkuran proposamena atzera bota zuten oposizioko bi alderdiek.

Horrela, urte hasieran, ikusita aurrekontuek duten eragina udalaren jarduketan, egokiena zela alderdiekin berriro negoziatzea erabaki genuen. Lan nekeza izan da, baina oztopoaz oztopo esfortzua egiteko prest egon gara, eta bi alderdiekin batu gara aurrekontuak aurrera ateratzeko egon zitezkeen aukerak aztertzeko, eta azkenean, Debarren Ahotsarekin akordio batera heldu gara.

Akordio horretan lau puntu adostu ditugu, batez ere. Lehenik, pertsonalean 50.000 euroko murrizketa egitea; Hirigintza sailean udaz geroztik dagoen pertsonala, hiru alderdien artean adostu zena, mantentzeko beharra ikusten bagenuen ere, adostu duguna da uda honetarako, aparejadore baten jardun erdia behintzat murriztea.

Akordioaren bigarren puntua lur sailak erosteko 50.000 euro gehitzea izan da, eta hiri antolamenduko plan orokorra onartzen denean, etxebizitzak eraikitzeko beharra izanez gero, Osio auzoari arintasuna ematea. Azken bi urtetan, Udalak hiru lursail erosi ditu auzo horretan, eta asmoa da ekimen horrekin jarraitzea.

Hirugarren puntua izan da Elizburuko etxe tasatuen zerrendak martxoan argitaratzea; eta laugarrena, Amillagako espedientean, ahal

TEMAS TRATADOS Y ACUERDOS.

Gilen Garcia: Buenas tardes y bienvenidos y bienvenidas a este pleno extraordinario.

1.- APROBAR, SI PROCEDE, EL PRESUPUESTO DE 2023.

Gilen Garcia: Itziar, tienes la palabra

Itziar Irizar: Buenos días a todas y todas.

En otoño elaboramos la propuesta de presupuestos para 2023. El asunto se trató en comisiones, con los agentes, y con los representantes de los partidos y de la Junta de Itziar, pero en la sesión plenaria del 20 de diciembre los dos partidos de la oposición rechazaron la propuesta.

Así, a principios de año, a la vista de la incidencia de los presupuestos en la actuación municipal, decidimos que lo más adecuado era renegociar con los partidos. El trabajo ha sido laborioso, pero, a pesar de los obstáculos, hemos tenido disposición para esforzarnos, y nos hemos reunido con los dos partidos para analizar las posibilidades de sacar adelante los presupuestos y al final, hemos llegado a un acuerdo con Debarren Ahotsa.

En este acuerdo hemos consensuado sobre todo cuatro puntos. En primer lugar, una reducción de personal de 50.000 euros; aunque veíamos la necesidad de mantener el personal que desde el verano refuerza del departamento de Urbanismo, y que se acordó entre los tres partidos, lo que hemos acordado es reducir al menos la mitad de la jornada de un aparejador para este verano.

El segundo punto del acuerdo ha consistido en incrementar la compra de terrenos en 50.000 euros y, en la aprobación del Plan General de Ordenación Urbana dar agilidad al barrio de Osio en caso de necesidad de edificación de viviendas. En los dos últimos años, el Ayuntamiento ha adquirido tres parcelas en este barrio y se pretende continuar con esta iniciativa.

El tercer punto ha sido publicar en marzo las listas de las casas tasadas de Elizburu; y el cuarto, agilizar, en la medida de lo posible, los

den heinean izapideak azkartzea, orain arteko ibilbide orria jarraituz.

Akordioan adostutako aldaketak eginda (zenbakiei dagokionez, lehengo bi puntu horiek izango lirateke aldaketak) eta hartutako konpromiso ondoren, 9.200.000 euro inguruko aurrekontu bateratua ekarri dugu gaurko plenora. Bateratu horretan, badakizue, Debako Udaleko, Itziar Auzo Udaleko eta Deba Musikal Patronatuko aurrekontuak daude. Udalekoa izango da 8.900.000 euro inguru; Auzo Udalekoa 1.065.000 euro inguru; eta Patronatukoa, 650.000 eurokoa.

Eta, azkenik, aipatzea, fondo foraletik, 4.450.000 euroko ekarpena aurreikusten dela 2023rako.

Hori da, labur bilduz, orain bozkatuko dugun proposamena.

Enrique Salgado: Arratsalde on. Argibide batzuk eman nahi ditut.

Dakizuenez, abenduko osoko bilkuran, Debarren Ahotsak 2023ko aurrekontuen aurkako botoa eman zuen, kontinuistatzat jotzen zituelako; langile-kostuak gehiegi handitu zirelako, eta erabakiak hartzeko orduan nahiko motela izan zelako arazo nagusietako batean etxebizitza eskuratzeko aukera, hain zuzen.

EH Bilduren deia jaso ondoren, eta Udal batentzat onartutako aurrekontu batzuk ez izateak kudeaketarako dituen zailtasunez jabeturik, eskua luzatu dugu gutxieneko , baina aldi berean garrantzitsuak, akordio batzuk lortze aldera, aurrekontuak aurrera ateratzeko aukera ematen dutenak.

Horrez gain, gure ustez, ekitaldi berezia izanda non guk orain bukatuko baitugu eta gero beste jende bat etorriko dena, ez zitzaigun egokia

trámites en el expediente de Amillaga siguiendo la hoja de ruta existente hasta ahora.

Tras las modificaciones acordadas en el Acuerdo (que en términos numéricos serían los dos primeros puntos), y tras los compromisos adquiridos, hemos traído al pleno de hoy un presupuesto consolidado de unos 9.200.000 euros. Como ya sabéis en ese presupuesto consolidado se incluyen los presupuestos del Ayuntamiento de Deba, de la entidad menor Itziar, y del Patronato del Deba Musical. Los del Ayuntamiento ascienden a 8.900.000 euros aproximadamente, el presupuesto de Itziar a 1.065.000 euros aproximadamente, y los del Patronato, a 650.000 euros.

Y, por último, señalar que del fondo foral se prevé una aportación de 4.450.000 euros para 2023.

Esta es, en síntesis, la propuesta que ahora se somete a votación.

Enrique Salgado: Arratsalde on. Quiero señalar unas aclaraciones.

Como sabéis, en el pleno del mes de diciembre Debarren Ahotsa voto en contra de los presupuestos de 2023 por considerarlos continuistas, un incremento excesivo de los costes de personal, y una cierta lentitud en las tomas de decisiones en uno de los principales problemas como es el del acceso a la vivienda.

Ante el llamamiento de EH Bildu, y siendo conscientes de las dificultades en la gestión que supone para un Ayuntamiento la falta de unos presupuestos aprobados hemos tendido la mano para conseguir unos acuerdos mínimos, pero a su vez importantes, que permiten sacar los presupuestos adelante.

Además, consideramos que siendo un ejercicio especial en el que nosotros terminamos ahora y después vendrá otra gente, no nos parecía

iruditzen arazo hori konpondu gabe uztea.

Ez ditut akordioak komentatuko Itziarrek aipatu dituelako, eta horretan oinarrituta, Debarren Ahotsak etxebizitzaren gaia bultzatzen jarraituko du, partida hori handiagoa izan dadin saiatuko gara, ahal den neurrian, aurrekontuak doituta baitaude.

Eta horrekin guztiarekin erabaki dugu gure jarrera aldatzea eta, gure abstentzioarekin, 2023ko aurrekontuen onespena ahalbideratzea.

Iñigo Cambronero: Arratsalde on. Adierazi nahi dugu negoziazio-prozesu honetan, bai gobernu-taldeak, bai EAJ taldeak, akordio bat lortzea nahi genuela, azkenean, gure kasuan, ezinezkoa izan dena.

Gure ustez, garrantzitsua zen 2023ko kudeaketaren ildo nagusiak markatuko zituen aurrekontu bat onartzea, gainera, berezi samarra izango dena, hauteskundeek markatzen baitute.

Gutxieneko batzuk proposatu ditugu, gure ustez kontuak onartzen lagun zezaketenak, baina gobernu-taldeak, puntu horiekin sentikor agertu den arren, ez du gure ustez aurrekontuak babesteko egon beharko lukeen konpromiso-mailarik erakutsi.

Baldintza horietan, uste dugu aurrekontuen egitura abenduan aurkeztutako bera dela. Gure ustez, oso aurrekontu kontinuista da, inbertsio argirik erakusten ez duena, eta ikusten dugu atzetik ez dagoela proiekturik eta inprobisazio handia dagoela.

Baldintza horietan, EAJtik ezin ditugu aurrekontu hauek babestu, eta gure botoaren zentzua aldatzeko moduko funtsezko aldaketarik egon ez denez, aurrekontuen aurka bozkatuko dugu.

Gilen Garcia: Ados. Bozkatu baino lehen, gaia ixte aldera, eskerrak ematea bi alderdiei, lana egin duten taldeei, denok egin dugu esfortzu bat hemen Ez da lan egiteko ohiko era, testuingurua markatuta daukagu

oportuno dejar este problema sin resolver.

No voy a comentar los acuerdos porque ya los ha comentado Itziar, y en base a esto, Debarren Ahotsa seguirá impulsando el tema de la vivienda, intentaremos que esa partida sea mayor, en la medida de lo que se pueda, porque los presupuestos están ajustados.

Y con todo esto hemos decidido modificar nuestra postura y facilitar, con nuestra abstención, que se aprueben los presupuestos de 2023.

Iñigo Cambronero: Arratsalde on. Queríamos señalar que en este proceso de negociación tanto por parte del equipo de gobierno como del grupo de EAJ nos habíamos propuesto alcanzar un acuerdo que al final, en nuestro caso, no ha sido posible.

Entendíamos que era importante contar con un presupuesto aprobado que marcase las líneas generales de la gestión de 2023, siendo, además, un tanto especial ya que viene marcado por las elecciones.

Hemos propuesto unos mínimos que entendíamos que podían favorecer la aprobación de las cuentas, pero el equipo de gobierno, aunque se ha mostrado sensible con estos puntos, no ha mostrado un nivel de compromiso que, a nuestro entender, debería existir para apoyar los presupuestos.

En estas condiciones, consideramos que la estructura de los presupuestos es la misma que la se presentó en diciembre. A nuestro juicio es un presupuesto muy continuista que no muestra inversiones claras, y vemos que por detrás no hay un proyecto y está sujeto a mucha improvisación.

En estas condiciones, desde EAJ no podemos apoyar estos presupuestos y como no ha habido cambios sustanciales como para cambar el sentido de nuestro voto, votaremos en contra de los presupuestos.

Gilen Garcia: Conforme. Antes de votar, para cerrar el tema, queremos agradecer a los dos partidos, a los grupos que han trabajado, todos hemos hecho un esfuerzo aquí No es la forma habitual de trabajar, tenemos el contexto

hauteskundeak ate joka ditugulako, baina lehentasunak markatu ditugu eta denoi zoriontzea baino ez zait geratzen, geratzen zaizkigun azken hilabete hauetan herritarren eguneroko jardunetan eragin gehien duen erabakia, hau da aurrekontua, aurrera ateratzeko sekulako esfortzua egin dugulako denon artean.

Hortaz, bozkatu egingo dugu. Aurrekontuen aldeko bozkak? Sei.

Abstentzioak? Lau

Aurkako bozkak? Hiru

Udalbatzak, aldeko sei botorekin, lau abstentziorekin eta kontrako hiru botorekin, onartzen du 2023rako aurrekontu orokorra.

Aurrekontu orokor hori aurrekontu hauek osatzen dute:

— Debako Udalarena berarena,

— Deba Musikal Patronatuarena, eta,

— Itziarko Toki Entitate Txikiarena.

Aurrekontu orokorraren eta berau osatzen duten organoen aurrekontuen kapitulukako laburpena akta honen eranskinean jasotzen da

marcado porque tenemos las elecciones a las puertas, pero hemos marcado las prioridades y sólo me queda felicitar a todos y todas, porque ante estos últimos meses que nos quedan, hemos hecho un gran esfuerzo por sacar adelante la decisión que más afecta a las actividades cotidianas de la ciudadanía, es decir, el presupuesto.

Así que votaremos. ¿Votos a favor de aprobar los presupuestos? Seis.

¿Abstenciones? Cuatro

¿Votos en contra? Tres

El Pleno, con seis votos a favor, cuatro abstenciones y tres votos en contra, aprueba el presupuesto general para el ejercicio 2023.

Dicho presupuesto general está integrado por los siguientes presupuestos:

— El del propio Ayuntamiento,

— El del Patronato Deba Musikal, y,

— El de la Entidad Local Menor de Itziar.

El resumen por capítulos, tanto del presupuesto general, como el de cada uno de los órganos que lo integran, es el que se recoge en el anexo de esta acta.

Beste aztergairik ez dagoenez, 17:50ean amaitzen da Osoko Bilkura

Sin más temas que tratar, a las 17:50 horas, finaliza el Pleno.

Jose Luis Salaberri Iñarra
Idazkaria

Gilen Garcia Boyra
Alkatea

DEBAKO UDALA IDAZKARITZA OROKORRA SECRETARÍA GENERAL AYTO. DE DEBA

DEBAKO ALKATETZA ALCALDÍA DE DEBA

UDAL OSOKO BILKURAREN AKTA

ACTA del PLENO MUNICIPAL

BILERA ZK.: 2023/01 | SESIÓN Nº: 2023/01

EGUNA: 2023/02/16 | DÍA: 16/02/2023

ERANSKINA | ANEXO

KONTSOLIDATUTAKO AURREKONTU OROKORRA | PRESUPUESTO GENERAL CONSOLIDADO

GASTUEN EGOERA | ESTADO DE GASTOS

Kapitulua	Izena	Zenbatekoa	Capítulo	Denominación	Importe
1	Langile-gastuak	3.495.888,00	1	Gastos de personal	3.495.888,00
2	Ondasun arrut. eta zerbitz. erosketa	4.649.659,00	2	Compra de bienes corr. y de servicios	4.649.659,00
3	Interesak	22.808,00	3	Intereses	22.808,00
4	Transferentzia arruntak	587.472,00	4	Transferencias corrientes	587.472,00
6	Inbertsio errealak	361.159,00	6	Inversiones reales	361.159,00
8	Finantza aktiboen aldaketa	3.000,00	8	Variación activos financieros	3.000,00
7	Kapital transferentziak	0,00	7	Transferencias de capital	0,00
9	Finantza pasiboen aldaketa	97.125,00	9	Variación pasivos financieros	97.125,00
	Gastuen aurrekontua guztira	**9.217.111,00**		**Total presupuesto gastos**	**9.217.111,00**

SARREREN EGOERA | ESTADO DE INGRESOS

Kapitulua	Izena	Zenbatekoa	Capítulo	Denominación	Importe
1	Zuzeneko zergak	2.353.270,00	1	Impuestos directos	2.353.270,00
2	Zeharkako zergak	130.000,00	2	Impuestos indirectos	130.000,00
3	Tasak eta bestelako sarrerak	1.664.929,00	3	Tasas y otros ingresos	1.664.929,00
4	Transferentzia arruntak	5.021.657,00	4	Transferencias corrientes	5.021.657,00
5	Ondare sarrerak	44.255,00	5	Ingresos patrimoniales	44.255,00
6	Inbertsio errealen inorenganatzea	0,00	6	Enajenación de inversiones reales	0,00
7	Kapital transferentziak	0,00	7	Transferencias de capital	0,00
8	Finantza aktiboen aldaketa	3.000,00	8	Variación activos financieros	3.000,00
9	Finantza pasiboen aldaketa	0,00	9	Variación pasivos financieros	0,00
	Sarreren aurrekontua guztira	**9.217.111,00**		**Total presupuesto ingresos**	**9.217.111,00**

DEBAKO UDALAREN AURREKONTUA / PRESUPUESTO DEL AYUNTAMIENTO DE DEBA

GASTUEN EGOERA / ESTADO DE GASTOS

Kapitulua	Izena	Zenbatekoa	Capítulo	Denominación	Importe
1	Langile-gastuak	2.938.952,00	1	Gastos de personal	2.938.952,00
2	Ondasun arrut. eta zerbitz. erosketa	3.800.844,00	2	Compra de bienes corr. y de servicios	3.800.844,00
3	Interesak	22.208,00	3	Intereses	22.208,00
4	Transferentzia arruntak	1.909.292,00	4	Transferencias corrientes	1.909.292,00
6	Inbertsio errealak	134.574,00	6	Inversiones reales	134.574,00
8	Finantza aktiboen aldaketa	3.000,00	8	Variación activos financieros	3.000,00
9	Finantza pasiboen aldaketa	97.125,00	9	Variación pasivos financieros	97.125,00
	Gastuen aurrekontua guztira	**8.905.995,00**		**Total presupuesto gastos**	**8.905.995,00**

SARREREN EGOERA / ESTADO DE INGRESOS

Kapitulua	Izena	Zenbatekoa	Capítulo	Denominación	Importe
1	Zuzeneko zergak	2.353.270,00	1	Impuestos directos	**2.353.270,00**
2	Zeharkako zergak	130.000,00	2	Impuestos indirectos	130.000,00
3	Tasak eta bestelako sarrerak	1.544.285,00	3	Tasas y otros ingresos	1.544.285,00
4	Transferentzia arruntak	4.831.185,00	4	Transferencias corrientes	4.831.185,00
5	Ondare sarrerak	44.255,00		Ingresos patrimoniales	44.255,00
8	Finantza aktiboen aldaketa	3.000,00	8	Variación activos financieros	3.000,00
	Sarreren aurrekontua guztira	**8.905.995,00**		**Total presupuesto ingresos**	**8.905.995,00**

DEBA MUSIKAL PATRONATUAREN AURREKONTUA / PRESUPUESTO DEL PATRONATO DEBA MUSIKAL

GASTUEN EGOERA / ESTADO DE GASTOS

Kapitulua	Izena	Zenbatekoa	Capítulo	Denominación	Importe
1	Langile-gastuak	556.936,00	1	Gastos de personal	556.936,00
2	Ondasun arrut. eta zerbitz. erosketa	38.900,00	2	Compra de bienes corr. y de servicios	38.900,00
3	Interesak	200,00	3	Intereses	200,00
4	Transferentzia arruntak	36.000,00	4	Transferencias corrientes	36.000,00
6	Inbertsio errealak	11.500,00	6	Inversiones reales	11.500,00
	Gastuen aurrekontua guztira	**643.536,00**		Total presupuesto gastos	**643.536,00**

SARREREN EGOERA / ESTADO DE INGRESOS

Kapitulua	Izena	Zenbatekoa	Capítulo	Denominación	Importe
3	Tasak eta bestelako sarrerak	105.144,00	3	Tasas y otros ingresos	105.144,00
4	Transferentzia arruntak	538.392,00	4	Transferencias corrientes	538.392,00
	Sarreren aurrekontua guztira	**643.536,00,00**		**Total presupuesto ingresos**	**643.536,00**

DEBAKO UDALA

ITZIARKO TOKI ENTITATE TXIKIAREN AURREKONTUA

PRESUPUESTO DE LA ENTIDAD LOCAL MENOR DE ITZIAR

GASTUEN EGOERA / ESTADO DE GASTOS

Kapitulua	Izena	Zenbatekoa	Capítulo	Denominación	Importe
2	Ondasun arrut. eta zerbitz. erosketa	809.915,00	2	Compra de bienes corr. y de servicios	809.915,00
3	Interesak	400,00	3	Intereses	400,00
4	Transferentzia arruntak	40.100,00	4	Transferencias corrientes	40.100,00
6	Inbertsio errealak	215.085,00	6	Inversiones reales	215.085,00
	Gastuen aurrekontua guztira	**1.065.500,00**		Total presupuesto gastos	1.065.500,00

SARREREN EGOERA / ESTADO DE INGRESOS

Kapitulua	Izena	Zenbatekoa	Capítulo	Denominación	Importe
3	Tasak eta bestelako sarrerak	15.500,00	3	Tasas y otros ingresos	15.500
4	Transferentzia arruntak	1.050.000,00	4	Transferencias corrientes	1.050.000,00
	Sarreren aurrekontua guztira	**1.065.500,00**		**Total presupuesto ingresos**	1.065.500,00